



Dorch Schade werd' mr klug (I)

Beim Aarweide im Tuwak

In de fuffzicher Johre, als die Banater Schwowe ke eignes Feld meh g'hatt han, han die Bauerschleit in de Kollektivwirtschaft mitenanner es Feld veraarweit. Manchesmol han mir Kenner unsrer Omma bei dr Veraarweidung ihrer „Norm“ helfe misse. Mers mitnaus uffs Feld gang, han aa e Hack in die Hämm kritt un jeder hat in eener eigne Reih es Unkraut raus hacke misse, mol em Kukruzfeld, mol im Tuwak oder im Riewefeld die Jungplanze schittre oder im Herbscht ernte. Es ware immer iwwer zwanzich Leit beinanner un mer hat nor die Ohre uffhalle misse, un hat dann so allerlei an

Tratschereig'heert, un des war so intressant, so dass mer net an Hunger oder Dorscht gedenkt hat. Die Reihe ware jo unendlich lang un es hat ewich gedauert, bis mir an de Brotsack oder de Sandkruch mit'm Wasser kumm sen. For de Dorscht han mer e Kerschekeere oder Kwetsche-Keere im Maul g'hatt un han de wie Kaugummi hin un her gelutscht, damit uns de Spauz net ausgeht is. Un wann mer am End vun de Reih ankumm ware, han mer jo noch die gleiche Streck in de zwetti Reih zruck gehen misse, bis mir zu unsre Bindel mit de Verpflegung kumm sin un unser Jaus'n han mache kenne.

Manch eener hat net so schnell g'hackt, wie annere. Mir Kenner han uns ganz arch anstrenge misse, um mitzuhalle. Denn niemand wollt es Schlusslicht sen. Un die ganz aus'fuchste die sen als mol e paar Schritt vorgang, ohne was zu hake. Des han mer schun gemerkt, awwer selwer han ich mich net getraut zu schwindle. Awwer mr hat doch mitkriet, dass die Unehrlichkeit manchesmol von Vorteel war. (Dass sich des schlampiche Aarweide aa uff die Ernte auswirkt, han mr domols noch net iwwerblickt). Un do hat sich vielleicht schon so e Gedanke im hinerschte

Kopp breet gemacht: Mir kenns jo mol selwer prowiere, ... irgendwann.

Ich gloob, mir Kenner han des Mithelfe bei de Erwasenenor deshalb net als Lascht empfunden, weil emmer scheeni G'sellschaft war. Noch besser awwer ware die Aarweide, wo mer net uffm Feld hat sen misse. Des war so beim Kukruzliche em große Krees. Do is verzählt gen, manche han luschtige Witze zum Beschte gen un manchmol is sogarg'sung gen. Un schwer war die Aarweit aa net, mer hat sich jonet bicke misse un Kraft hat mr jo aa net so vill gebraucht. Beim Aarweide im Tuwak warschun nimmi so scheen,

weilmer so pickiche Hämm k'ritt hat. Des han mr schun beim Geize un beim Plicke vun de unnere Tuwakbladder uffm Feld gemerkt un späder aa beim Tuwakbladder infädle im Hof in de große Rund. Die Bladder hat mr net zu annenanner schiewe derfe. Die schwere Schnier sen dann im Trucklschopp uffg'hängt gen un han e paar Monate truckle misse. Des han die Männer gemacht. (geht weiter)

**Heidrun Hockl,
aasm Lenauheimer
Heimatblatt**



Es Lenau- un Heimatmuseum in Lenauheim hat in de letschte Johre zahlreichi Bsucher ghat. Museumsbetreierin Elfriede Klein hat Schiller-, Studente- un Touristegruppe, Einzelpersonen und Gäscht aasm In- un Ausland dorch die Reimlichkeit g'föhrt un Erklärunge abgin.



Die römisch-katholisch Kerch Lenauheim werd ach oft vun Gruppen bsucht. Sie is 1778 geweiht wore, hat 2014 e neijes Dach kriet. Im vergangene Jahr sin de Turm un die Vorderseit renoviert gin.

Zurzeit werd ach es Lenauheimer Kulturheim instandsetzt.

Bilder: Zoltán Pázmány

Gschicht vum Heinrichbatschi

Er is emol gschäftlich uf Gottlob g'fahr, un eigspannt hat er zwaa jungi Hengschte. Beim Verhandle mit seinr Kundtschaft is ehm uffgefallt, dass vun Weste, vun Wiseschdia, her so e dicki Wolkebank rufzieht. Un des war in Gottlob die Gwitterseit. Dr Heinrichbatschi hat im Moment noch weiter vrhandelt, awer immer geger des Wetter g'schaut. Wie er g'seh hat, 's kummt immer nächschter, hat er gsagt, jetz muss ich fahre, schunsch werrichnass. Hat sich uf dr Waaghockt un is abfahr.

Im Fahre hat er zruckgschaut un g'seh, dass es Wetter g'schwind herkummt. Noh hat er die Hengschte laafe gloss. Drhoom hat in dr truckeni Eiführ g'hal, un nix war nass wie nar es hin-

tere Schragl. Emol im Winter is dr Heinrichbatschi vierspännich im Schnee uf die Hutwaad geger Bogarisch g'fahr. Uf dere Hutwaad ham die große Bauere ihre Dreschplätz g'hat, un die Strohrtrichte sein iwers Jahr stehe geblieb. Wie er uf die Hutwaad kumm is, hat er die Pherd wolle bissl laafe losse. Zum Maleer fliegt grad e Halt Kraake uf. Des Vierergspann is schiech ware, un dr Heinrichbatschi is mit deni dopplti Zoomziggle nimmi fertich ware. Herrellos sein die Pherd im Galopp grast, hann im Schnee die Strohrtrichte net g'seh un sein gradwegs durchfahr, dass es e Tunnel geb hat.

**Uffgschrieb von
Michael Gruber, aasm
Heimatblatt Grabatz**

Oft froo ich mich: wann werd wohl es Schmiere abkumme? Dermit menich nit es Schmiere am Haus, es Küche- oder Brotschmiere... nee, ich bezieh mich uf de Tschubuck. Wumer hin un naus geht, kummt mer schneller zum Ziel, wann mer schmiert. Manchsmol reicht e Tschokoladi oder Kaffee. Doch ganz oft muss mer bleche, also de Umschlach in de Sack stoppe. Iwerhaupscht wann mers mit de Doktre zu tun hat. Obzwar die jo jetzer ihre Gehalt erheht kriet han, sin se froh, wann mer ne was in de Sack stoppt. Sellt des nit de Fall sin, kummt mer uf die Wartelischt, bis mer kapiert!

Doneilich han ich e Verwandti im Spital am Jachtwald bsucht. Weil mer nor während de Bsuchzeit nin derf, han se dort im Hof e scheeni iwerdeckti Terrasse ge-

Wu is die Dosen?

baut, wu die Angeheerichi hucke un warte kenne. Un ach ich han warte mise. Mer kummt halt ins Gspräch un heert so manches, was nit so sehr in Ordnung, awer heizutach e notwendiges Iwel is.

Dorte hat ach es Ramona ghuckt un mir han anfang mitnanner zu dischkuriere. Es Ramona is Buchhalterin in eem Gemeindehaus ufm Dorf un verzählt: „Bei

uns gits villi Schwowe, die jetz in Deitschland lewe, awer wann se uf Busch kumme, han se eifers was im Gemeindehaus zu erlediche. So is ach mol de Vetter Hans kumm, for sei Steier zahle, weil er hat noch sei Elterschhaus im Bsitz.

Wie alles erledicht war, hat er gfroot, wu dann die Dosen is. Ich han mich schnell g'fang, weil ich schun eifers in Deitschland zu Bsuch

war un gewisst han, dass dorte in de Krankeheiser oder Institutione e sogenennti 'Kaffeebixl' steht, wu mer als Dankscheen was ninwerfe kann. Schnell han ich die Dosen, in dere wu Bleistifte un Kugelschreiwere ware, rungstilpt un saan: 'Vetter, do is die Dosen!' De Vetter Hans hat sich ens gelacht un saat: 'Beim nächschte Mol bring ich liewer gleich e Kaffee mit'! (ha)

De Weinkenner

Ja, der Wein do, honichgehl,
Ei der wärmt emm Leib un Seel,
Awer net me jede Bsuff!
Schau, er funggt i'meim Gläs'che,
Un so winzich kleene Bläs'che
Steije vun ganz unne ruff.
Rich nor moll, gspierscht ihre Duft?
Weescht, des is ke leeri Luft,
Was sich do zu pirlt formt.
Des sin lauder liewe Geeschter,

Lauder gude Seeletreschter,
Wann dich moll was arich wormt.
Ja, mei Lewer ritscht mr heit
Allweil uf die Sunneseit,
Dass se wie e Kohle brennt;
Un no gitt se glei so trucke,
Un ich menn, sie hat aa Lucke,
Weil mei Dorscht, der find ke End.

Hans Wolfram Hockl